

Rámcová dohoda o poskytnutí jazykového vzdelávania

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie 1,814 99 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413

Kontaktná osoba: Mgr. Mária Bednáríková, PhD.

Telefón: 02/59 356 217

e-mail: maria.bednarikova@bratislava.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Jazyková škola

Sídlo: Palisády 4430/38, 811 06 Bratislava 1

IČO: 17319145

DIČ:2020803202

IČ DPH:

IBAN: SK16 8180 0000 0070 0047 2333

Zastúpená: PhDr. Helena Hanuljaková, riaditeľka

Kontaktná osoba:

Telefón:

e-mail:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Táto Dohoda sa uzatvára na základe výnimky podľa § 1 ods. 13 písm. q) podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „ZVO“).
2. Objednávateľ má záujem o jazykové vzdelávania osôb s cudzineckým pôvodom za účelom rozšírenia ich možností štúdia na stredných a/alebo vysokých školách a získania zamestnania v rámci územia Slovenskej republiky.
3. Poskytovateľ je jazykovou školou podľa § 161 ods. 16 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon), ktorej zriaďovateľom je Bratislavským samosprávnym kraj, zaradenou do siete škôl a školských zariadení s oprávnením na výkon štátnych jazykových skúšok. Poskytovateľ má záujem poskytnúť Objednávateľovi jazykové kurzy a súčasne má na takéto poskytnutie dostatočné odborné schopnosti, skúsenosti a kapacity.

Článok II Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je odplatné poskytovanie kurzov slovenského jazyka osobám s cudzineckým pôvodom za účelom dosiahnutia požadovanej úrovne ovládania slovenského jazyka v komunikácii (verbálnej aj písomnej) podľa Spoločného európskeho referenčného rámca v závislosti od úrovne znalosti jazyka jednotlivých účastníkov (ďalej len ako „**jazykové kurzy**“).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť jazykové kurzy v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Dohode a na jej základe vyhotovených Objednávok a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za poskytnutie objednaných jazykových kurzov.
3. Objednávateľ je oprávnený vystavovať a doručovať elektronickou poštou na adresu určenej kontaktnej osoby Poskytovateľa objednávky na poskytovanie jazykových kurzov podľa svojich aktuálnych potrieb, pričom si vyhradzuje právo jazykové kurzy neobjednať v celom rozsahu finančného limitu podľa Článku III ods. 2 . tejto Dohody. Vzor Objednávky tvorí **Prílohu č. 1** tejto Dohody.
4. Objednávateľ stanoví v Objednávke najmä počet účastníkov jazykových kurzov, ich menný zoznam, typ požadovaného vzdelávania (druh jazykového kurzu) pre každého účastníka a jeho úroveň ovládania slovenského jazyka zistenú online testovaním na základe výsledkov testu <https://1sjs.sk/online-testy/>. Objednávateľ je oprávnený Objednávky zasielať Poskytovateľovi prostredníctvom emailovej správy na adresu uvedenú v záhlaví tejto Dohody, písomne poštou na adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Dohody alebo osobne odovzdať Objednávateľovi.
5. Poskytovateľ je povinný zaradiť všetkých účastníkov do jazykových kurzov požadovanej jazykovej úrovne a intenzity určených v Objednávke najneskôr v lehote 2 (dvoch) mesiacov od doručenia Objednávky.

Článok III Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie služieb podľa tejto Dohody je konečná a je dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Maximálna cena za poskytnuté jazykové kurzy počas jedného roka trvania tejto Dohody je určená vo výške 214.000 eur bez DPH (slovom: dvestoštyri tisíc eur).
3. Konkrétna výška ceny sa určí v závislosti od počtu skutočne odučených vyučovacích hodín, účastníkov a podľa typu jazykového kurzu. Poskytovateľovi vznikne právo fakturovať cenu za riadne a včas poskytnuté jazykové kurzy a/alebo učebnice po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom boli jazykové kurzy a/alebo učebnice poskytované, na základe súpisu realizovaných hodín jazykových kurzov jednotlivých účastníkov, typu jazykového kurzu a dokladu o poskytnutí učebníc jednotlivým účastníkom.
4. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi cenu za reálne poskytnuté jazykové kurzy a učebnice za fakturačné obdobie podľa cenníka, ktorý tvorí neoddeliteľnú **Prílohu č. 2 – Cenník** jazykových kurzov tejto Dohody.
5. Cena zahŕňa všetky náklady spojené s riadnym plnením predmetu tejto Dohody a to najmä, ale nie obmedzene, náklady na odmenu a iné výdavky na lektorov, náklady na prípravu a organizačné a materiálne zabezpečenie výučby a poskytnutie doplnkových študijných materiálov pre každého účastníka jazykového kurzu podľa učebného plánu konkrétného jazykového kurzu. Cenu učebníc prislúchajúcich k objednaným jazykovým kurzom uhradí Objednávateľ v prípade záujmu osobitne nad rámec Ceny za poskytnutie jazykových kurzov v zmysle Prílohy č. 2.

6. Faktúra Poskytovateľa musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a potvrdenú kópiu Objednávky.
7. Lehota splatnosti faktúry Poskytovateľa je 30 (tridsať) dní a začína plynúť dňom jej doručenia Objednávateľovi. Ak faktúra nebude obsahovať úplné a/alebo správne údaje v zmysle platných právnych predpisov a/alebo k nej nebudú priložené požadované prílohy, je Objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť Poskytovateľovi spolu s označením nedostatkov. V tomto prípade sa plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry Poskytovateľovi.

Článok IV

Osobitné požiadavky na plnenie

1. Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za poskytnutie jazykového vzdelávania s odbornou starostlivosťou v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ustanoveniami tejto Dohody a požiadavkami Objednávateľa.
2. Jazykové vzdelávanie sa bude poskytovať v priestoroch Poskytovateľa. Poskytovateľ zabezpečí pre účely vzdelávania učebné miestnosti zodpovedajúce počtu účastníkov výučby vrátane ich nevyhnutného a primeraného vybavenia.
3. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť vedenie kurzov kvalifikovanými lektormi, ktorí sú v pracovnoprávnom vzťahu s Poskytovateľom.
4. Poskytovateľ poskytuje účastníkom jazykových kurzov v cene jazykového kurzu len doplnkové študijné materiály. Učebnice prislúchajúce ku konkrétnym jazykovým kurzom zabezpečí Poskytovateľ pre účastníkov kurzov podľa požiadavky Objednávateľa nad rámec ceny objednaných jazykových kurzov.
5. Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o každom prípade opakovanej absencie účastníka jazykového kurzu alebo o jeho odhlásení sa z jazykového kurzu bez zbytočného odkladu. Za opakovanú absenciu sa považuje neospravedlnená nepretržitá neúčast' účastníka najmenej 25 hodín na jazykovom kurze, do ktorého je účastník zaradený. V prípade opakovanej absencie má Objednávateľ právo požadovať vylúčenie účastníka z jazykového kurzu a v prípade vylúčenia z jazykového kurzu resp. odhlásenia sa účastníka z jazykového kurzu má Objednávateľ právo žiadať jeho nahradenie novým účastníkom podľa výberu Objednávateľa bez zbytočného odkladu.
6. Poskytovateľ vedie mesačný súpis uskutočnených hodín jazykovej výučby ako aj evidenciu účasti na jazykových kurzoch. Poskytovateľ je povinný náležite a prehľadne viesť záznamy o dochádzke všetkých účastníkov jazykových kurzov v školskej dokumentácii ako je triedna kniha a prípadne na prezenčných listinách, ktorých forma a obsah budú vopred dohodnuté s Objednávateľom.
7. Dodávateľ je povinný zasielať Objednávateľovi pravidelne v mesačných intervaloch informácie týkajúce sa plnenia tejto Dohody s obsahom a štruktúrou podľa požiadaviek Objednávateľa a to najmä: celkový počet účastníkov jazykových kurzov, počet účastníkov kurzov podľa pohlavia, počet účastníkov kurzov s fyzickým postihnutím, počet účastníkov kurzov z ukrajinskou národnosťou.
8. Na konci jazykového kurzu, resp. pri dosiahnutí jednotlivých úrovní jazykového vzdelávania Poskytovateľ vyhodnotí dosiahnuté znalosti účastníkov jazykových kurzov testovaním a zabezpečí vystavenie dokladu o absolvovaní jazykového kurzu (napríklad formou vystavenia osvedčenia).

9. Poskytovateľ pri výkone činnosti, ktorá je predmetom tejto Dohody preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na predmet plnenia Poskytovateľa a to najmä týkajúcich sa BOZP, ochrany a prevádzky budov, ochrany majetku, protipožiarnej a civilnej ochrany.
10. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Dohody, najmä nevyužiť ani nesprístupniť tretím osobám žiadne skutočnosti, informácie, poznatky, podklady alebo iné záležitosti, o ktorých bol počas účinnosti dohody informovaný, alebo ktoré sa mu dostali do pozornosti pri plnení tejto Dohody. Tieto informácie je oprávnený poskytovať svojim zamestnancom v rozsahu potrebnom pre výkon služieb, pričom v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu zdrojov, s ktorými sa oboznámi pri poskytovaní služieb v zmysle tejto Dohody, a zodpovedá za dodržiavanie záväzku mlčanlivosti týmito osobami. Súčasne sa zaväzuje, že bez súhlasu Objednávateľa neposkytne tretím stranám žiadne údaje týkajúce sa predmetu tejto Dohody. Týmto ustanovením je Poskytovateľ viazaný aj po skončení platnosti tejto Dohody. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje dodržiavať zákon č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri spracúvaní osobných údajov, ktoré Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi pri plnení predmetu tejto Dohody.
11. Poskytovateľ sa zaväzuje počas celého trvania tejto Dohody postupovať v zmysle pokynov Objednávateľa a konzultovať svoje postupy prostredníctvom e-mailovej komunikácie. Účastníci dohody sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia bude prebiehať najmä písomnou formou, pričom bežná komunikácia môže prebiehať aj v elektronickej forme prostredníctvom e-mailu, ak nie je v Dohode dohodnuté inak, pričom účastníci Dohody budú pri takejto komunikácii používať e-mailové adresy uvedené v záhlaví tejto Dohody.
12. Objednávateľ má právo vyjadriť svoje výhrady voči nedostatkom vzniknutým pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody zo strany Poskytovateľa bezodkladne po ich zistení. Poskytovateľ je povinný sa k týmto námietkam vyjadriť a v opodstatnených prípadoch zabezpečiť nápravu do 7 (siedmich) pracovných dní odo dňa, kedy sa o danej skutočnosti dozvedel.
13. Ak Objednávateľ zisti nezrovnalosti resp. nesúlad v súpise uskutočnených hodín jazykovej výučby, resp. iné opakované porušenie tejto Dohody bude sa takéto porušenie považovať za podstatné porušenie Dohody zakladajúce právo Objednávateľa odstúpiť od Dohody.
14. Účastníci tejto Dohody sa dohodli, že budú v pravidelných intervaloch prehodnocovať podmienky spolupráce najmä dohodnutú cenu za poskytovanie jazykových kurzov.

Článok V.

Trvanie a zánik dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie 2 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody alebo do vyčerpania finančného limitu určeného v Článku III. ods. 2 tejto Dohody, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Objednávateľ je oprávnený predĺžiť dobu trvania tejto Dohody za rovnakých podmienok na ďalšie 2 roky dorúčením oznámenia Poskytovateľovi o predĺžení Dohody najneskôr 3 mesiace pred uplynutím pôvodnej doby určitej trvania Dohody.
2. Účastníci Dohody sa dohodli, že Dohodu je možné ukončiť, okrem uplynutia doby alebo vyčerpania sumy podľa Článku III. ods. 2 Dohody aj písomnou dohodou jej účastníkov, odstúpením od Dohody ktorýmkoľvek účastníkom Dohody alebo písomnou výpoveďou Objednávateľa.
3. Od Dohody môže účastník Dohody odstúpiť v prípade podstatného porušenia Dohody, nemožnosti plnenia Dohody a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR. Porušenie Dohody je podstatné, ak účastník porušujúci Dohodu vedel v čase uzavretia Dohody alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Dohody, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Dohoda uzavretá, že druhý účastník Dohody nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Dohody.

4. Na účely Dohody sa za podstatné porušenie dohody považuje najmä:
 - a) vznik nepredvídaných okolností na strane účastníkov Dohody, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Dohody a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
 - b) preukázané porušenie právnych predpisov SR alebo predpisov EÚ v rámci realizácie plnenia predmetu Dohody;
 - c) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie poskytovania objednaných služieb;
 - d) neposkytovanie služieb z dôvodov na strane Poskytovateľa bez písomného súhlasu objednávateľa;
 - e) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Dohody zo strany Poskytovateľa;
 - f) porušenie povinností Poskytovateľa uvedených Článku IV. ods. 3 tejto Dohody,
 - g) omeškanie Objednávateľa s platbou o viac ako 30 kalendárnych dní po uplynutí lehoty splatnosti faktúry;
 - h) opakované nepodstatné porušenie Dohody.
5. Ak splneniu povinností účastníkovi Dohody bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, nepovažuje sa to za podstatné porušenie tejto Dohody. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle účastníka Dohody a bráni mu v splnení jeho povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by účastník Dohody túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídal. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť účastníka Dohody nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bol účastník Dohody v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jeho hospodárskych pomerov.
6. Odstúpenie od Dohody je účinné dňom doručenia odstúpenia druhému účastníkovi Dohody.
7. Objednávateľ môže aj bez uvedenia dôvodu ukončiť túto Dohodu výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou. Jednomesačná výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhému účastníkovi Dohody.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a ust. § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Túto Dohodu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma stranami. Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Každá zo strán Dohody dostane dva jej rovnopisy.
3. Strany Dohody vyhlasujú, že si Dohodu a jej prílohy riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju slobodne a vážne, nie v tiesni ani nie za inak nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
4. Prílohami zmluvy sú:
Príloha č. 1 – Vzor Objednávky
Príloha č. 2 – Cenník

V Bratislave dňa 28.10.2022

Za Objednávateľa
Hlavné mesto SR Bratislava
Ing. Tatiana Kratochvílová, v.r.
1. Náместníčka primátora

V Bratislave dňa 31.10.2022

Za Dodávateľa
Jazyková škola
PhDr. Helena Hanuljaková, v.r.
riaditeľka

Príloha č. 1

Závazná objednávka č. zo dňa

Na základe **Rámcovej dohody o poskytnutí jazykového vzdelávania** uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava ako “Objednávateľom” a Štátnou jazykovou školou ako “Poskytovateľom” dňa

Závazne si objednáваме jazykové kurzy pre deti a mládež vo vekovej kategórii 10 – 20 rokov (dovŕšený v deň podania záväznej objednávky) s cudzineckým pôvodom

a v nasledujúcom rozsahu podľa cenníka platného od 01. septembra 2022 do 31. januára 2023 dohodnutého medzi Objednávateľom a Poskytovateľom:

Poradové č.	Meno	Priezvisko	Typ kurzu š/n/k*	Počet hodín	Učebnice áno/nie
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
15.					
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					

*štandardný/neštandardný/konverzačný

Jazykové kurzy na základe tejto objednávky sú Objednávateľom realizované s podporou United Nations Children’s Fund (ďalej “UNICEF”). Poskytovateľ sa ako dodávateľ služby zaväzuje dodržiavať okrem zásad a povinností uvedených v rámcovej zmluve aj nasledovné:

1. Zamestnanci Poskytovateľa musia dodržiavať:

- a. Ustanovenia ST/SGB/2013/13 s názvom “Osobitné opatrenia na ochranu pred sexuálnym vykorisťovaním a sexuálnym zneužívaním”, ktoré sú dostupné na <https://undocs.org/ST/SGB/2003/13> a s tým spojený rozsah vzdelávania zabezpečovaný UNICEFom (PSEA Training);
- b. Príslušné ustanovenia základných pravidiel vypracovaných UNICEFom o správaní na podporu ochrany a zabezpečenia bezpečia detí, ktorá je k dispozícii na https://www.unicef.org/supply/files/Executive_Directive_06-16_Child_Safeguarding_Policy_-_1_July_2016_Final.pdf, a ďalšie pravidlá UNICEFu týkajúce sa ochrany detí, alebo vlastnej politiky Poskytovateľa, ktorá bude v súlade s normami stanovenými organizáciou UNICEF ochrany detí a zabezpečenia bezpečia detí. Zníženie rizika poškodenia detí v dôsledku práce zo strany zamestnancov a personálu Poskytovateľa.
- c. Príslušné ustanovenia politiky UNICEFu o zákaze a boja proti podvodom a korupcii, ktoré sú k dispozícii na http://www.unicef.org/publicpartnerships/files/Policy_Prohibiting_and_Combatting_Fraud_and_Corruption.pdf

2. Poskytovateľ súhlasí s primeranou spoluprácou pri všetkých kontrolách na mieste, vyšetreniach, hodnoteniach a auditoch vykonaných UNICEFom alebo ním zazmluvnenou právnickou alebo fyzickou osobou v priestoroch Poskytovateľa.

Za Objednávateľa:

.....

Akceptujeme záväznú objednávku dňa:

.....

**Uvedené ceny sú za jazykový kurz v trvaní
od 1. septembra do 31. decembra 2022**

Počet hodín	Typ kurzu	Žiaci ZŠ a SŠ	VŠ, MD, RD a ID	Seniori	Dospelí
týždenne 2 hodiny polročne cca 35 hodín	štandardný kurz	80	80	80	100
	neštandardný kurz	90	90	90	110

týždenne 3 hodiny polročne cca 55 hodín	štandardný kurz	105	110	105	120
	neštandardný kurz	115	115	115	130
	konverzačný	115	115	115	130

týždenne 4 hodiny polročne cca 75 hodín	štandardný kurz	125	130	120	160
	neštandardný kurz	130	140	130	170
	konverzačný	145	145	145	175
	prípravka	145	145	145	175

týždenne 5 hodín polročne cca 90 hodín	štandardný kurz	160	165	190	190
	neštandardný kurz	185	190	210	210

týždenne 6 hodín polročne cca 110 hodín	štandardný kurz	180	185	210	210
	neštandardný kurz	195	200	225	225

týždenne 8 hodín polročne cca 145 hodín	štandardný kurz	220	230	250	250
	neštandardný kurz	230	240	260	260

týždenne 12 hodín polročne cca 220 hodín	štandardný kurz	310	310	335	335
	neštandardný kurz	325	325	365	365

týždenne 18 hodín polročne cca 330 hodín	štandardný kurz	405	410	440	440
	neštandardný kurz	415	420	460	460

týždenne 25 hodín polročne cca 435 hodín	štandardný kurz	800	800	800	800
	neštandardný kurz	900	900	900	900

Kurzy neštandardné – počet poslucháčov v kurze 4-8

Kurzy štandardné – počet poslucháčov viacej ako 9

Počty hodín sú približné, vždy v závislosti od počtu prázdninových dní a štátnych sviatkov.

Súčasťou ceny je zápisné 20 €, ktoré sa pri žiadosti o vrátenie školného nevracia.

Pri intenzívnom kurze (25 hodín týždenne) je zápisné 30 €, ktoré sa pri žiadosti o vrátenie školného nevracia.

Ceny sú uvedené bez učebnej literatúry.

*** Školné pre seniorov:**

- Uvedené sumy sú pre poslucháčov **nad 55 rokov** (k 01. 09. 2022)
v seniorských kurzoch mimo hlavný vyučovací čas, t. j. od 7:30 do 15:30,
v **riadnom** vyučovanom čase od 15:30 do 20:15 platí **plná** suma.
- Poslucháči **do 55 rokov** v seniorských kurzoch platia sumu ako „Poslucháči – dospelí“.
- Seniori v hlavnom vyučovanom čase (od 15:30) platia sumu ako „Poslucháči – dospelí“.

**** VŠ** – študent VŠ-denného štúdia // **MD, RD** – materská a rodičovská dovolenka // **ID** – invalidný dôchodca

Výšku úhrady (školné a zápisné) upravuje VZN Bratislavského samosprávneho kraja č. 1/2022 zo dňa 8. 4. 2022 s účinnosťou od 1. 9. 2022.